

Europeiska unionens officiella tidning

L 323



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

4 december 2013

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1240/2013 av den 25 november 2013 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Pembrokeshire Earlies/Pembrokeshire Early Potatoes (SGB)] 1
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1241/2013 av den 25 november 2013 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Aceite Sierra del Moncayo [SUB]) 3
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1242/2013 av den 25 november 2013 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Cordero Segureño (SGB)] 5
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1243/2013 av den 28 november 2013 om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Dinde de Bresse [SUB]) 7
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1244/2013 av den 28 november 2013 om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Ciliegia di Marostica (SGB)] 9

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1245/2013 av den 28 november 2013 om godkännande av en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Fourme de Montbrison [SUB])	11
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1246/2013 av den 28 november 2013 om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Peras de Rincón de Soto (SUB)]	18
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1247/2013 av den 28 november 2013 om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Jamón de Trevélez (SGB)]	20
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1248/2013 av den 28 november 2013 om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Ternera Gallega [SGB])	22
★ Kommissionens förordning (EU) nr 1249/2013 av den 29 november 2013 om förbud mot fiske efter rödspätta i VIII och VIIg med fartyg som för fransk flagg	24
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1250/2013 av den 2 december 2013 om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Českobudějovické pivo [SGB])	26
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1251/2013 av den 3 december 2013 om ändring av förordning (EG) nr 606/2009 när det gäller vissa oenologiska metoder och förordning (EG) nr 436/2009 när det gäller anteckning av dessa metoder i de register som ska föras inom vinsektorn	28
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1252/2013 av den 3 december 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	31

BESLUT

2013/708/EU:

★ Europaparlamentets och rådets beslut av den 20 november 2013 om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (ansökan EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana building materials från Spanien)	33
---	----



II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1240/2013

av den 25 november 2013

om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Pembrokeshire Earlies/Pembrokeshire Early Potatoes (SGB)]

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr 1151/2012 har Förenade kungarikets ansökan om registrering av beteckningen "Pembrokeshire Earlies/Pembrokeshire Early Potatoes" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽²⁾.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen och därför bör beteckningen "Pembrokeshire Earlies/Pembrokeshire Early Potatoes" registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 november 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 180, 26.6.2013, s. 17.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.6. Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

FÖRENADE KUNGARIKET

Pembrokeshire Earlies/Pembrokeshire Early Potatoes (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1241/2013**av den 25 november 2013****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Aceite Sierra del Moncayo [SUB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr 1151/2012 har Spaniens ansökan om registrering av beteckningen "Aceite Sierra del Moncayo" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽²⁾.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen och därför bör denna beteckning registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 november 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 187, 29.6.2013, s. 19.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.5 Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

SPANIEN

Aceite Sierra del Moncayo (SUB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1242/2013**av den 25 november 2013****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Cordero Segureño (SGB)]**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr
1151/2012 har Spaniens ansökan om registrering av be-
teckningen "Cordero Segureño" offentliggjorts i *Europeiska
unionens officiella tidning* ⁽²⁾.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr
1151/2012 har inkommit till kommissionen och därför
bör denna beteckning registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska
föras in i registret.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 november 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 180, 26.6.2013, s. 21.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.2 Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

SPANIEN

Cordero Segureño (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1243/2013

av den 28 november 2013

om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Dinde de Bresse [SUB])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Frankrikes begäran om godkännande av ändringar av produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen "Dinde de Bresse" vilken registrerades i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1107/96 ⁽²⁾ och ändrades den 14 maj 2003 genom kommissionens förordning (EG) nr 828/2003 ⁽³⁾.

- (2) Eftersom den aktuella ändringen inte är mindre i den mening som avses i artikel 53.2 i kommissionens förordning (EU) nr 1151/2012 har kommissionen offentliggjort ansökan om ändring, i enlighet med artikel 50.2 a i samma förordning, i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽⁴⁾.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen, och därför bör ändringen godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till denna förordning godkänns.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 november 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 148, 21.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 120, 15.5.2003, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT C 157, 6.4.2013, s. 4.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.1 Färskt kött (och slaktbiprodukter)

FRANKRIKE

Dinde de Bresse (SUB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1244/2013

av den 28 november 2013

om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Ciliegia di Marostica (SGB)]

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Italiens ansökan om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade geografiska beteckningen "Ciliegia di Marostica" som registrerats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 245/2002 ⁽²⁾.
- (2) Eftersom den aktuella ändringen inte utgör en mindre ändring enligt artikel 53.2 i förordning (EU) nr

1151/2012 har kommissionen offentliggjort ansökan om ändring i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾ i enlighet med artikel 50.2a i samma förordning.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen, och därför bör ändringen godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till denna förordning godkänns.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 november 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 39, 9.2.2002, s. 12.

⁽³⁾ EUT C 153, 31.5.2013, s. 8.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.6. – Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

ITALIEN

Ciliegia di Marostica (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1245/2013

av den 28 november 2013

om godkännande av en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Fourme de Montbrison [SUB])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 53.2 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Frankrikes ansökan om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen "Fourme de Montbrison", vilken registrerats i enlighet med kommissionens förordning (EU) nr 917/2010 ⁽²⁾.
- (2) Syftet med ansökan är att ändra produktspecifikationen genom att precisera beviset på ursprung, framställningsmetoden, märkningen, de nationella kraven och kontaktpuppgifterna för de organ som ansvarar för att kontrollera beteckningen.

- (3) Kommissionen har granskat ändringen i fråga och funnit att den är befogad. Eftersom ändringen är en mindre ändring i den mening som avses i artikel 53.2 tredje stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 får kommissionen godkänna den utan att följa det förfarande som fastställs i artiklarna 50–52 i den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen "Fourme de Montbrison" ska ändras i enlighet med bilaga I till denna förordning.

Artikel 2

En konsoliderad sammanfattning av de viktigaste uppgifterna i produktspecifikationen återfinns i bilaga II till denna förordning.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 november 2013.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 269, 13.10.2010, s. 21.

BILAGA I

Följande ändring av produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen "Fourme de Montbrison" har godkänts:

1. Rubrik II "Produktbeskrivning"

- Följande organoleptiska beskrivning kompletterar produktbeskrivningen: "Fourme de Montbrison" har en enhetlig och något fast textur, och osten smälter i munnen. Smaken är ren och parfymerad med ett fruktigt mjölkproduktinslag, och den begränsade mängden blåmögel ger osten en viss mildhet. En bismak av salt och en lätt bitterhet godtas". Denna beskrivning är användbar vid den organoleptiska undersökningen av produkten i samband med en kontroll.
- Det preciseras att "skärning i 'Fourme de Montbrison' tillåts såvida det inte förvanskar texturen. På bitar som väger mer än 50 g ska en bit av skorpan medfölja".

Med beaktande av de ständiga förändringarna i fråga om sätten att konsumera ost fastställs genom denna bestämmelse en ram för att undvika glidningar vad gäller typen av skärning.

2. Rubrik IV "Bevis på ursprung"**2.1 Underrubrik IV.1 "Skyldigheter avseende förklaring"**

- Det preciseras att identitetsförklaringen "ska genomföras i enlighet med en modell som godkänts av chefen för det nationella institutet för ursprung och kvalitet (L'Institut national de l'origine et de la qualité)".

Det föreskrivs att förklaringar om avsikten att inte producera eller om att återuppta produktionen ska avgas på förhand för att möjliggöra en noggrann uppföljning av de aktörer som tillfälligt önskar att avstå från ursprungsbeteckningen.

Innehållet i de förklaringar som krävs för kännedom om och uppföljning av produkter, liksom formerna för överföringen av dessa, anges i detalj.

Ändringarna hör ihop med den reform av systemet för kontroll av ursprungsbeteckningar som infördes genom lag nr 2006-1547 av den 7 december 2006 om uppvärdering av jordbruks-, skogsbruks- och livsmedelsprodukter samt havsprodukter.

2.2 Underrubrik IV.2 "Register"

- Den förteckning över registreringar som aktörerna ska upprätta kompletteras för att möjliggöra kontroll av de produktionsvillkor som fastställs i produktspecifikationen.

2.3 Underrubrik IV.3 "Produktkontroll"

- Det stadium under vilket den organoleptiska undersökningen av produkten ska genomföras preciseras, och även provtagningsmetoden. Dessa former förs därefter in i den plan för kontroll eller inspektion avseende ursprungsbeteckningen som utarbetas av kontrollorganet.

3. Rubrik V "Framställningsmetod"**3.1 Underrubrik V.1 "Mjölkproduktion"**

- Mjölkkobesättningen definieras. Det rör sig om "samtliga mjölkkor och kvigor som används för att förnya besättningen som befinner sig på gården", varvid man ser det som att "mjölkkor utgörs av producerande kor och sinkor" medan "kvigor är kor i skedet mellan avvänjning och den första kalvningen". Denna definition syftar till att undvika eventuell förvirring och tydligt fastställa vilka djur som fortsättningsvis avses i produktspecifikationen vid användning av termerna "mjölkkobesättning", "mjölkkor" och "kvigor".
- I punkt V.1 a upphävs bestämmelserna för tillfälligt undantag vad gäller ursprunget till mjölkornas basföda i händelse av torka, oförutsedda klimathändelser eller andra exceptionella omständigheter.
- I punkt V.1 a preciseras det att det andra stycket gäller basfödan och att korsblommiga växter inte får förekomma i fodret. Syftet med dessa preciseringar är att undvika tvetydigheter i texten.
- I punkt V.1 a ersätter meningen "Andelen betesgräs, torkat eller förtorkat gräs, hösilage eller gräsenilage, uttryckt i torrsubstans, ska i genomsnitt för samtliga mjölkkor under ett år uppgå till minst 80 % av det foder som utgör mjölkornas basföda" meningen "Betesgräs, torkat eller förtorkat gräs eller gräsenilage ska utgöra basföda". Därigenom preciseras gräsets andel av basfödan tydligt, liksom vilka djur det gäller och under vilken tidsperiod, vilket kommer att underlätta kontrollerna. Genom denna bestämmelse framhävs gräsets betydelse som basföda för ursprungsbeteckningen "Fourme de Montbrison".

- I punkt V.1 a ersätter meningen "Andelen ensilerad majs, uttryckt i torrsubstans, får i genomsnitt för samtliga mjölkkor under ett år inte överstiga 20 % av det foder som utgör mjölkornas basföda" meningen "Andelen ensilerad majs, uttryckt i torrsubstans, får i genomsnitt för besättningen under ett år inte överstiga 20 % av dagsbehovet av foder". Begränsningen av mängden majs gäller alltså basfödan och inte allt foder sammantaget och den berör endast mjölkkor.

Denna bestämmelse kompletteras av meningarna "Inom mjölkbesättningen förbehålls konsumtionen av ensilerad majs i form av hela växter till kvigor som går in i sin sista dräktighetsmånad och till mjölkkor" och "Det är förbjudet att i mjölkornas dagsranson blanda majs i form av hela växter (färsk eller ensilerad) med majs i form av korn eller fuktkonserverade kolvar". Preciseringsen avseende till vilka djur som man får ge ensilerad majs underlättar kontroll vad gäller den andel ensilerad majs som faktiskt ges till mjölkkor. Förbudet mot att blanda majs i form av hela växter med majs korn eller fuktkonserverade majs kolvar syftar dessutom till att begränsa majstillskottet i mjölkornas foder, i synnerhet i fermenterad form.

Bestämmelserna syftar sammantaget till att å ena sidan främja gräs som foder till mjölkkor och till att å andra sidan underlätta kontroll genom mer precisa hänvisningar till de berörda djuren och perioderna.

- I punkt V.1 a gäller bestämmelsen avseende hötillskottet utanför betesperioden endast mjölkkor: För konsekvens skull genomförs kontrollen av denna bestämmelse följaktligen på samtliga mjölkkor och inte på den mjölkproducerande besättningen.
- I punkt V.1 b anges för tydlighetens skull att förbudet mot uppfödning uteslutande genom permanent inhysning och uppfödning med icke-egenproducerat foder gäller mjölkkor.
- I punkt V.1 b preciseras att mjölkkor ska få beta minst 150 dagar per år. Genom detta villkor stärks betets ställning i mjölkornas foder och kontrollen av skyldigheten avseende bete underlättas.
- I punkt V.1 b godkänns genom en särskild mening om grönfoder detta bruk för mjölkkors vidkommande, om gräset kommer från det geografiska området och fungerar som ett kompletterande foder till betet. På så vis kan man utnyttja det färska gräset på jordlotter som ligger för långt bort från mjölkkningsbyggnaden för att mjölk korna ska kunna ledas dit som färskt foder.
- I punkt V.1 b införs en gräns avseende djurtätheten på gården i syfte att bidra till att visa på den extensiva djurhållningen vid mjölgårdar som omfattas av ursprungsbeteckningen "Fourme de Montbrison".
- I punkt V.1 c införs en begränsning avseende tillskottet av kompletterande foder och tillsatser till 1 800 kg torrsubstans per mjölkko och per år. Genom denna bestämmelse främjas följaktligen en basföda som utgörs av foder från det geografiska området.
- Enligt punkt V.1 c omfattas råvaror som är godkända för att ingå i kompletterande foder som ges till mjölkkor och godkända tillsatser fortsättningsvis av två olika positivlistor i syfte att öka tydligheten.

Positivlistan över råvaror som är godkända för att ingå i kompletterande foder som ges till mjölkkor kompletteras med våt majs, produkter utvunna ur oljeväxtfrön utan urinämnestillsats, produkter utvunna ur oljefrukt utan urinämnestillsats, med undantag för vegetabiliska oljor och vegetabiliskt fett samt kakaoskal och kakaofrukt, produkter utvunna ur baljväxtfrön, biprodukter från jäsning av mikroorganismer vars celler har inaktiverats eller dödats, förutom produkter som erhålls från biomassan av särskilda mikroorganismer som odlats på substrat avsedda för ändamålet och förutom vinass. Termerna "samtliga spannmål och spannmålsbiprodukter", "dehydratiserad betmassa", "melass", "proteingrödor" och "salt, mineraler" ersätts i tur och ordning av termerna "samtliga spannmålsprodukter och produkter utvunna ur dessa", "torkad betmassa", "melass", "baljväxtfrön" och "mineraler och produkter utvunna ur dessa". Termen "oljekakor utan urinämnestillsats" stryks eftersom dessa produkter ingår i produkter som utvunnits ur oljefrön eller oljefrukt utan urinämnestillsats. Dessutom preciseras det att majs kolvar får konserveras antingen torrt eller fuktigt. Dessa råvaror har ingen inverkan på produktens kvalitet.

Användningen av kaustik soda för att bearbeta spannmål och produkter som utvinns ur spannmål är förbjuden eftersom detta inte motsvarar någon traditionell metod.

Positivlistan över tillsatser ersätts med meningen "Varje tillsats som syftar till att direkt ändra mjölkens sammansättning är förbjuden" och det redogörs utförligt för de funktionella grupperna och kategorierna av godkända tillsatser, i enlighet med den föreskrivna terminologin. Syftet med denna ändring är att undvika varje tvetydighet eller tolkningsutrymme i samband med kontrollerna.

- I punkt V.1 e läggs en bestämmelse till genom vilken genetiskt modifierade organismer förbjuds i djurens foder och gårdarnas odlingar. Detta i syfte att bevara fodrets traditionella karaktär.

3.2 Underrubrik V.3 "Bearbetning"

- Vad gäller positivlistan över ingredienser eller hjälpmedel vid framställningen eller godkända tillsatser i mjölk eller under framställningen ersätts för att öka tydligheten termerna "oskadliga bakteriekulturer och jästtyper, oskadligt mögel" med termerna "bakteriekulturer, jästtyper och mögel vilkas oskadlighet är bevisad".
- Stycket "Därefter följer följande steg: brytning av 'koaglet eller ostmassan', tvättning, ostmassan får vila, en lätt pressning, söndersmulning, saltning i ostmassan, formläggning, avrinning, placering i hängrännor. Dessa steg definieras i följande stycken:" stryks eftersom vart och ett av de steg som nämns i punkten beskrivs var för sig senare i produktspecifikationen.
- Den lätta pressningen av ostmassan under vilan före söndersmulningen är fortsättningsvis frivillig. Detta steg kan undvaras inom den framställningstekniska processen förutsatt att ostens slutliga torrsubstans uppfyller torrsubstanskraven i produktspecifikationen.
- Meningen "Därefter smulas ostmassan sönder, saltas i massan och formläggs" omformuleras enligt följande: "Därefter smulas ostmassan sönder och saltas, senast när den läggs i formen". Formuleringen blir därigenom tydligare i fråga om tidpunkten för saltning.
- För tydlighets skull preciseras att den avrinning i rumstemperatur som genomförs utan pressning genom vändningar följer efter formläggningen.
- Kravet på den minsta tid som avrinningen i form utan pressning genom vändningar ska pågå sänks från 24 timmar till 18 timmar. Genom en utveckling av metoderna har man lyckats minska denna tid utan att ostarnas kvalitet påverkas.
- Meningen "Prickning genomförs från den tionde dagen efter löpläggningen" flyttas till punkt V.4 tillsammans med en närmare uppgift om att det rör sig om prickning av ost.

3.3 Underrubrik V.4 "Mognadslagring och förvaring"

Meningen "Efter prickningen följer en mognadslagring i källare eller torkrum vid en temperatur på 6–12 °C under minst 15 dagar med en relativ luftfuktighet på 90–98 %" ersätts av meningen "När osten har lämnat hängrännerummet, efter eventuell torkning, följer mognadslagring i källare eller torkrum vid en temperatur på 6–12 °C och en relativ luftfuktighet på 90–98 %" kompletterat av meningen "Efter prickningen ska ostarna lagras i minst 15 dagar i källare eller torkrum med ovannämnda temperatur- och luftfuktighetsförhållanden".

Dessa preciseringar av formuleringen syftar till en bättre beskrivning av verksamhetens förlopp. I själva verket genomförs prickningen inte just innan osten förs till källaren utan när den redan finns där. Torkning kan eventuellt äga rum mellan det att osten lämnar hängrännerummet och att den förs till källaren. Den minsta tid på 15 dagar som osten ska förvaras i källaren räknas från den dag då prickningen utförs.

4. Rubrik VIII "Märkning"

Skyldigheten att på märkningen inkludera uppgiften "kontrollerad ursprungsbeteckning" upphävs och ersätts med skyldigheten att inkludera EU:s symbol för skyddade ursprungsbeteckningar (SUB), i syfte att förbättra läsbarheten och uppnå synergieffekter vid kommunikation beträffande produkter som är registrerade med skyddad ursprungsbeteckning.

5. Rubrik IX "Nationella krav"

I enlighet med den nationella reformen av ovannämnda system för kontroll av ursprungsbeteckningar görs ett tillägg i form av en tabell med de viktigaste punkter som ska kontrolleras och utvärderingsmetoden för dessa.

BILAGA II

KONSOLIDERAT SAMMANFATTANDE DOKUMENT

Rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾

"FOURME DE MONTBRISON"

EG-nr: FR-PDO-0105-01014-06.07.2012

SGB () SUB (X)

1. **Beteckning**

"Fourme de Montbrison"

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Frankrike

3. **Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 *Produkttyp*

Klass 1.3 Ost

3.2 *Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i punkt 1 är tillämplig*

"Fourme de Montbrison" är en ost som framställs av komjölk till vilken man tillsatt löpe. Den tillverkas i form av en cylinder med en höjd på 17–21 cm, en diameter på 11,5–14,5 cm och en vikt på 2,1–2,7 kg. Det är en syrad mögelost som framställs utan att ostmassan pressas eller kokas. Saltningen sker genom att saltet tillförs ostmassan när osten placeras i formen.

Fetthalten ska vara minst 52 g per 100 g ost efter fullständig torkning. Torrsubstanshalten får inte vara lägre än 52 g per 100 g lagrad ost.

Osten får bära ursprungsbeteckningen "Fourme de Montbrison" först 32 dagar efter löplägningsdagen.

Skorpan är torr, mögeltäckt och orange till färgen. Möglet kan vara vitt, gult och rött. Ostmassan, som är gräddfärgad, har få håligheter med ljusblå marmorering.

"Fourme de Montbrison" har en enhetlig och något fast textur, och osten smälter i munnen. Smaken är ren och parfymrad med ett fruktigt mjölkproduktsinslag, och den begränsade mängden blåmögel ger osten en viss mildhet. En bismak av salt och en lätt bitterhet godtas.

3.3 *Råvaror (endast för bearbetade produkter)*

—

3.4 *Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung)*

Mjölkkornas basföda ska året om bestå av foder från det geografiska område som beteckningen omfattar.

Som foder i basfödan godkänns alla former av foderväxter med undantag för korsblommiga växter i foderform.

Andelen betesgräs, torkat eller förtorkat gräs, hösilage eller gräsensilage, uttryckt i torrsubstans, ska i genomsnitt för samtliga mjölkkor under ett år uppgå till minst 80 % av det foder som utgör mjölkkornas basföda.

Andelen ensilerad majs, uttryckt i torrsubstans, får i genomsnitt för samtliga mjölkkor under ett år inte överstiga 20 % av mjölkkornas basföda.

Utanför betesperioden ska i genomsnitt minst 3 kg hö, uttryckt i torrsubstans, delas ut per mjölkkö och per dag, för samtliga mjölkkor.

Under den period då det finns tillgång till gräs, från det att väderförhållandena tillåter det, är det obligatoriskt att låta mjölkkor beta. Denna period ska uppgå till minst 150 dagar per år.

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12. Ersatt av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 343, 14.12.2012, s. 1).

Tillskottet av kompletterande foder och tillsatser ska begränsas till i genomsnitt högst 1 800 kg torrs substans per mjölkko och år för samtliga mjölkkor.

Endast sådana råvaror och tillsatser som anges i en positivlista får finnas i det kompletterande foder och de tillsatser som ges till mjölkkor.

3.5 *Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området*

Mjölkproduktionen och framställningen, mognadslagringen och förvaringen av ostarna i 32 dagar efter löplägningsdagen ska äga rum i det geografiska området.

3.6 *Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.*

Skärning i "Fourme de Montbrison" tillåts såvida det inte förvanskar texturen. På bitar som väger mer än 50 g ska en bit av skorpan medfölja.

3.7 *Särskilda regler för märkning*

Märkningen av ost som bär ursprungsbeteckningen "Fourme de Montbrison" ska omfatta ursprungsbeteckningens namn i bokstäver med en storlek som motsvarar minst två tredjedelar av storleken på de största bokstäver som förekommer på märkningen samt EU:s symbol för skyddade ursprungsbeteckningar (SUB).

Oberoende av de regler som gäller för ostar i allmänhet är det förbjudet att lägga till någon som helst beteckning i anslutning till ursprungsbeteckningens namn, med undantag för särskilda varumärken eller märkesnamn.

4. **Kort beskrivning av det geografiska området**

Det geografiska området för "Fourme de Montbrison" har följande omfattning:

Departementet Loire: kommunerna Bard, Cervières, Chalmazel, La Chamba, La Chambonie, Champoly, Châtelneuf, La Côte-en-Couzan, Écotay-l'Olme, Essertines-en-Châtelneuf, Jeansagnière, Lérigneux, Noirétable, Palogneux, Roche, Saint-Bonnet-le-Courreau, Saint-Didier-sur-Rochefort, Saint-Georges-en-Couzan, Saint-Jean-la-Vêtre, Saint-Julien-la-Vêtre, Saint-Just-en-Bas, Saint-Laurent-Rochefort, Saint-Priest-la-Vêtre, Saint-Romain-d'Urfé, Les Salles, Sauvain, La Valla-sur-Rochefort och Verrières-en-Forez.

Departementet Puy-de-Dôme: kommunerna Brugeron, Job, Saint-Anthème, Saint-Pierre-la-Bourlhonne och Valcivrières.

5. **Samband med det geografiska området**

5.1 *Specifika uppgifter om det geografiska området*

Naturliga faktorer

Det geografiska området för ursprungsbeteckningen "Fourme de Montbrison" omfattar huvudsakligen den "högt belägna stubbmark" som ligger i anslutning till Forez-bergens toppar i gränsområdet mellan departementen Loire och Puy-de-Dôme samt den östra delen av Forez-bergen. Det rör sig om ett område med medelhöga berg (den högsta punkten ligger 1 634 m ö h) som i sin helhet breder ut sig i nord-sydlig riktning över en berggrund av granit. Området omges av naturliga avgränsningar. Det geografiska området består av bergiga och subalpina hedmarker som bildar ett landskap av karga platåer med rundade, böljande åsar som kantas av huvudsakligen barrskogsbevuxna sluttningar. Området är rikt på torvmossar och ängar. Nederbörden är relativt stor (i genomsnitt över 1 000 mm per år). Klimatet påverkas av både havet och inlandet. Årsmedeltemperaturen är alltså snarast kylig, under 10 °C och ofta under 5 °C. Vintrarna är långa och kalla och snöfall är inte ovanligt.

På grund av höjden och den rikliga nederbörden grundas foderproduktionen huvudsakligen på de permanenta betesmarkerna.

Mänskliga faktorer

Framställningen av "Fourme de Montbrison" har sitt ursprung under högmedeltiden i regionen Haut-Forez, där ett system som byggde på kombinationen av jordbruk och bete levde kvar ända fram till andra världskriget. Ostframställningen ägde rum i så kallade "jasseries" – fåbodar på de båda sluttningarna av Forez-bergen. Under denna tid var det kvinnorna som ansvarade för att framställa osten under sommaren av mjölk från de små boskapsbesättningarna, medan männen levde kvar i byn för att fortsätta med sommarens arbete på fälten. Genom naturmiljön fick man tillgång till stammar från barrträd som, urholkade, blev till perfekt anpassade avrinningskärl (hängrännor) för fourme-ostarnas avrinning under framställningen. Ostarna bevarades ofta till slutet av sommaren, varefter de såldes på marknaderna på båda sidor av bergsmassivet, däribland den viktiga Montbrison-marknaden.

Nu för tiden utnyttjar de mjölkproducerande gårdarna i stor utsträckning den permanenta betesmarken. Produktionsvillkoren för "Fourme de Montbrison", och i synnerhet det obligatoriska betet under den period då bete är möjligt, det gräsbaserade fodret och den begränsade användningen av ensilagemajs innebär att man tar tillvara på denna naturresurs.

Vid den framställningstekniska processen för "Fourme de Montbrison" med sina gamla anor utnyttjas en lokal sakkunskap, som omfattar följande:

- En omrörning som är anpassad till de små kornen i ostmassan, vars sidor är omkring 0,5–1 cm breda.
- En saltning i massan och en begränsad yttre saltning.
- Den mycket särpräglade tekniken med ytterligare avrinning i hängrännor av barrträdsvirke.

5.2 Specifika uppgifter om produkten

"Fourme de Montbrison" är en mögelost med en ren och parfymerad smak, som tillverkas i form av en cylinder med en höjd på 17–21 cm och en diameter på 11,5–14,5 cm. Den har ett ytskikt som skiftar i orange medan ostmassan innehåller få håligheter och bara en liten mängd blåmögel, vilket ger osten en viss mildhet.

5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB)

De särskilda egenskaperna hos "Fourme de Montbrison" grundar sig framför allt på de särpräglade mjölkproduktions- och framställningsmetoderna.

Mjölkproduktionen bygger på rikedom hos betesmarkerna i Forez-bergen och bidrar till den rena och parfymerade smaken hos "Fourme de Montbrison".

Ostens relativt lilla format förklaras av dess ursprung: Den har framställts av kvinnor av mjölk från små djurbesättningar med liten mjölkproduktion.

Den snarast milda smaken hos "Fourme de Montbrison" beror på finfördelningen av ostmassans korn. Kornens ringa storlek innebär att ostmassans håligheter blir små, varigenom utvecklingen av mögelsvampen *Penicillium roqueforti* begränsas och blir svagare än hos andra blåmögelostar.

Den mycket särpräglade orangea färgen på skorpan uppkommer genom saltningsteknikerna, som främjar framväxten av en ytflora. Avrinningen i hängrännor av barrträdsvirke bidrar också till ytfloras utveckling. Hängrännorna av trä utgör i själva verket en källa till ytfloran och inverkar direkt på utvecklingen av denna flora genom att förhindra en alltför snabb uttorkning av skorpan.

Saltningsteknikerna bidrar också till att göra "Fourme de Montbrison" till en mindre salt ost än andra blåmögelostar.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen

(artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCFourmeDeMontbrison.pdf>

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1246/2013

av den 28 november 2013

om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Peras de Rincón de Soto (SUB)]

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Spaniens begäran om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen "Peras de Rincón de Soto", vilken registrerades i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 738/2004 ⁽²⁾.
- (2) Eftersom den aktuella ändringen inte utgör en sådan mindre ändring som avses i artikel 53.2 i förordning

(EU) nr 1151/2012, har kommissionen offentliggjort an-
sökan om ändring i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾
i enlighet med artikel 50.2 a i samma förordning.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen, och därför bör ändringen godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till denna förordning godkänns.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 november 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 116, 22.4.2004, s. 5.

⁽³⁾ EGT C 177, 22.6.2013, s. 18.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.6: Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

SPANIEN

Peras de Rincón de Soto (SUB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1247/2013

av den 28 november 2013

om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Jamón de Trevélez (SGB)]

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Spaniens begäran om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade geografiska beteckningen "Jamón de Trevélez", vilken registrerades i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1855/2005 ⁽²⁾.

- (2) Eftersom den aktuella ändringen inte utgör en sådan mindre ändring som avses i artikel 53.2 i förordning (EU) nr 1151/2012, har kommissionen offentliggjort ansökan om ändring i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾ i enlighet med artikel 50.2 a i samma förordning.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen, och därför bör ändringen godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till denna förordning godkänns.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 november 2013.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 297, 15.11.2005, s. 5.

⁽³⁾ EUT C 179, 25.6.2013, s. 40.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.2 Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

SPANIEN

Jamón de Trevélez (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1248/2013**av den 28 november 2013****om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Ternera Gallega [SGB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Spaniens begäran om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade geografiska beteckningen "Ternera Gallega", vilken registrerades i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2400/96 ⁽²⁾.
- (2) Eftersom den aktuella ändringen inte utgör en sådan mindre ändring som avses i artikel 53.2 i förordning

(EU) nr 1151/2012, har kommissionen offentliggjort an-
sökan om ändring i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾
i enlighet med artikel 50.2 a i samma förordning.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen, och därför bör ändringen godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till denna förordning godkänns.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 november 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 327, 18.12.1996, s. 11.

⁽³⁾ EUT C 182, 27.6.2013, s. 16.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.1 Färskt kött och slaktbiprodukter

SPANIEN

Tenera Gallega (SGB)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1249/2013**av den 29 november 2013****om förbud mot fiske efter rödspätta i VIIf och VIIg med fartyg som för fransk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den
20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i ge-
menskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemen-
samma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) nr 39/2013 av den 21 januari
2013 om fastställande för år 2013 av fiskemöjligheter
tillgängliga för EU-fartyg när det gäller vissa fiskbestånd
och grupper av fiskbestånd som inte omfattas av inter-
nationella förhandlingar eller överenskommelser ⁽²⁾ fast-
ställs kvoter för 2013.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har
fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här
förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den
medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den
medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2013 är
uttömd.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta
bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2013 som tilldelats den medlemsstat som
anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges
i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag
som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förord-
ning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den med-
lemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlems-
statens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i
bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa
fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter
den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har
offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Lowri EVANS
Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 23, 25.1.2013, s. 1.

BILAGA

Nr	68/TQ39
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	PLE/7FG.
Art	Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Område	VII f och VII g
Datum	18.11.2013

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1250/2013

av den 2 december 2013

om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Českobudějovické pivo [SGB])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Tjeckiens begäran om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade geografiska beteckningen "Českobudějovické pivo", vilken registrerades i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1107/96 ⁽²⁾ i dess lydelse enligt akten om villkoren för Republiken Tjeckiens anslutning till Europeiska unionen ⁽³⁾.

- (2) Eftersom den aktuella ändringen inte utgör en sådan mindre ändring som avses i artikel 53.2 i förordning (EU) nr 1151/2012, har kommissionen offentliggjort ansökan om ändring i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽⁴⁾ i enlighet med artikel 50.2 a i samma förordning.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen, och därför bör ändringen godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till denna förordning godkänns.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 december 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 148, 21.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.

⁽⁴⁾ EUT C 134, 14.5.2013, s. 54.

BILAGA

Jordbruksprodukter och livsmedel som anges i del I i bilaga I till förordning (EU) nr 1151/2012:

Klass 2.1 Öl

TJECKIEN

Českobudějovické pivo (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1251/2013**av den 3 december 2013****om ändring av förordning (EG) nr 606/2009 när det gäller vissa oenologiska metoder och förordning (EG) nr 436/2009 när det gäller anteckning av dessa metoder i de register som ska föras inom vinsektorn**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad
marknadsordning") ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 121 tredje och fjärde
stycket och 185c.3, jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG)
nr 606/2009 ⁽²⁾, fastställs tillåtna oenologiska metoder i
bilaga I till förordningen. Internationella vinorganisatio-
nen (OIV) har ändrat användningsvillkoren för vissa oe-
nologiska metoder som för övrigt redan är tillåtna i Eu-
ropeiska unionen. För att ta hänsyn till tekniska framsteg
och ge unionens producenter samma möjligheter som
tredjeländers producenter bör användningsvillkoren för
dessa oenologiska metoder ändras i unionen, på grundval
av de användningsvillkor som anges av OIV.

(2) OIV har fastställt nya oenologiska metoder. För att ta
hänsyn till tekniska framsteg och ge unionens produc-
enter möjlighet att utnyttja dessa nya möjligheter som er-
bjuds tredjeländers producenter bör de nya oenologiska
metoderna tillåtas i unionen, på grundval av de använd-
ningsvillkor som anges av OIV.

(3) Vissa oenologiska metoder är särskilt exponerade för be-
drägerrisker och bör antecknas i register och följedoku-
ment i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr

436/2009 ⁽³⁾. I föreskrifterna rörande metoder som be-
handling med membranprocess anges att dessa metoder
måste antecknas i register i enlighet med artikel 41 i
förordning (EG) nr 436/2009. Reglerna vad gäller anteck-
ning enligt förordning (EG) nr 436/2009 bör ändras i
syfte att beakta de nya oenologiska metoder som tillåts
genom förordning (EG) nr 606/2009 ändrad genom den
här förordningen.

(4) Förordningarna (EG) nr 606/2009 och (EG) nr 436/2009
bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är
förenliga med yttrandet från den föreskrivande kommitté
som föreskrivs i artikel 195.3 i förordning (EG) nr
1234/2007 och med yttrandet från förvaltningskommit-
tén för den samlade marknadsordningen inom jordbru-
ket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Ändring av förordning (EG) nr 606/2009**

Bilaga I A till förordning (EG) nr 606/2009 ska ändras i enlig-
het med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2**Ändring av förordning (EG) nr 436/2009**

I artikel 41.1 i förordning (EG) nr 436/2009 ska följande läggas
till som led w:

"w) hantering av löst gas i vin genom användning av mem-
bran."

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 606/2009 av den 10 juli 2009
om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr
479/2008 beträffande kategorier av vinprodukter, oenologiska me-
toder och restriktioner som ska tillämpas på dessa (EUT L 193,
24.7.2009, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 436/2009 av den 26 maj 2009
om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008
när det gäller vinodlingsregistret, de obligatoriska deklARATIONERNA
och framtagningen av uppgifter för marknadsuppföljning, följedoku-
menten vid transport av produkter och de register som ska föras
inom vinsektorn (EUT L 128, 27.5.2009, s. 15).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

Bilaga I A till förordning (EG) nr 606/2009 ska ändras på följande sätt:

1. Tabellen ska ändras på följande sätt:

a) Rad 6 ska ändras på följande sätt:

i) I spalt 1 ska följande strecksats läggas till:

”— Tillsats av jästautolysater.”

ii) I spalt 2 ska följande text läggas till:

”Endast för färska druvor, druvmust, delvis jäst druvmust, delvis jäst druvmust framställd av lätt torkade druvor, koncentrerad druvmust, ungt icke färdigjäst vin.”

b) På rad 10 ska andra strecksatsen ersättas med följande:

”— Proteinämnen av vegetabiliskt ursprung, framställda av vete, ärtor och potatis.”

c) Raderna 51 och 52 ska läggas till:

”51	Användning av inaktiverad jäst		
52	Hantering av upplöst gas i vin genom användning av membran	För de produkter som anges i punkterna 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 15 och 16 i bilaga XIb till förordning (EG) nr 1234/2007 med undantag av tillsats av koldioxid för de produkter som anges i punkterna 4, 5, 6 och 8 i den bilagan.”	

2. Följande tillägg 18 ska läggas till:

”Tillägg 18

Föreskrifter för hantering av upplöst gas i vin genom användning av membran

Hantering av upplöst gas i vin genom användning av membran är en fysisk metod för att reglera koncentrationen av upplöst gas genom att använda membran (hydrofoba membran) och gas som används inom oenologi.

FÖRESKRIFTER

1. Tekniken kan användas från det att alkoholjäsningen är avslutad fram till förpackningsskedet som alternativ till apparater för att skapa bubblor eller system av venturitypen.
2. Processen ska utföras av en godkänd oenolog eller kvalificerad tekniker.
3. Metoden ska anges i det register som avses i artikel 185c.2 i förordning (EG) nr 1234/2007.
4. De membran som används ska uppfylla kraven i förordning (EG) nr 1935/2004 och i förordning (EU) nr 10/2011 samt nationella bestämmelser om tillämpning av dessa. Membranen ska uppfylla kraven i OIV:s internationella oenologiska kodex.”

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1252/2013**av den 3 december 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning") ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	AL	46,1
	MA	61,3
	TN	66,1
	TR	82,3
	ZZ	64,0
0707 00 05	AL	47,7
	EG	200,0
	MA	152,9
	TR	135,0
	ZZ	133,9
0709 91 00	EG	200,0
	ZZ	200,0
0709 93 10	MA	133,9
	TR	138,7
	ZZ	136,3
0805 10 20	AR	28,7
	AU	88,3
	TR	56,3
	UY	36,0
	ZA	58,6
0805 20 10	ZZ	53,6
	AU	135,6
	MA	67,5
	PE	131,0
	TR	100,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZA	150,1
	ZZ	117,0
	IL	59,5
	PE	74,3
	SZ	43,6
0805 50 10	TR	65,5
	UY	92,4
	ZZ	67,1
	TR	84,1
	ZZ	84,1
0808 10 80	AU	125,0
	BA	42,7
	MK	29,8
	NZ	160,5
	US	133,8
0808 30 90	ZA	93,6
	ZZ	97,6
	TR	123,3
	US	205,7
	ZZ	164,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT

av den 20 november 2013

om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (ansökan EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana building materials från Spanien)

(2013/708/EU)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj
2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om
budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾, särskilt
punkt 28,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande
av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ⁽²⁾,
särskilt artikel 12.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

av följande skäl:

- (1) Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad fonden) inrättades för att ge kompletterande stöd till arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av de genomgripande strukturförändringar som skett inom världshandeln på grund av globaliseringen och för att underlätta deras återinträde på arbetsmarknaden.
- (2) Enligt det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 får medel från fonden tas i anspråk inom ett årligt tak på 500 miljoner EUR.
- (3) Spanien lämnade den 22 maj 2013 in en ansökan om medel från fonden med anledning av uppsägningar vid 140 företag som är verksamma inom huvudgrupp 23

(Tillverkning av andra icke-metalliska mineraliska produkter) enligt Nace rev 2, i Nuts II-regionen Comunidad Valenciana (ES52), och kompletterade ansökan med ytterligare uppgifter fram till den 17 juli 2013. Ansökan uppfyller villkoren för fastställande av det ekonomiska stödet enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006. Kommissionen föreslår därför att ett belopp på 840 000 EUR ska anslås.

- (4) Fonden bör därför utnyttjas för att bevilja det ekonomiska stöd Spanien ansökt om.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ska belastas med 840 000 EUR i åtagande- och betalningsbemyndiganden ur Europeiska unionens allmänna budget för 2013.

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Strasbourg den 20 november 2013.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ

Ordförande

På rådets vägnar

V. LEŠKEVIČIUS

Ordförande

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 2 december 2013

om godkännande av ett laboratorium i Amerikas förenta stater för att utföra serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet

[delgivet med nr C(2013) 8365]

(Text av betydelse för EES)

(2013/709/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets beslut 2000/258/EG av den 20 mars 2000 om att utse ett särskilt institut med ansvar för att fastställa de kriterier som behövs för att standardisera serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet ⁽¹⁾, särskilt artikel 3.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut 2000/258/EG utses laboratoriet vid *Agence française de sécurité sanitaire des aliments* (AFSSA) i Nancy i Frankrike (sedan den 1 juli 2010 integrerat i *Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail*, ANSES) till särskilt institut med ansvar för att fastställa de kriterier som behövs för att standardisera serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet.
- (2) Enligt det beslutet ska ANSES dokumentera bedömningen av laboratorier i tredjeländer som har ansökt om att godkännas för att utföra serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet.
- (3) Det godkännande som utfärdades den 20 november 2002 i enlighet med beslut 2000/258/EG för VETCOM *Food Analysis and Diagnostic Laboratory* i Fort Sam Houston har dragits in i enlighet med kommissionens beslut 2010/436/EU ⁽²⁾, eftersom laboratoriet inte hade deltagit i ANSES årliga kvalifikationsprövning 2012.
- (4) Den behöriga myndigheten i Amerikas förenta stater har ansökt om att VETCOM *Food Analysis and Diagnostic Laboratory* i Fort Sam Houston ska godkännas på nytt, och den positiva bedömningsrapport av den 16 september 2013 som ANSES utarbetat avseende laboratoriet stöder denna ansökan.

(5) Den behöriga myndigheten i Amerikas förenta stater har också officiellt meddelat kommissionen att laboratoriet har bytt namn.

(6) Laboratoriet bör därför godkännas för att utföra serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet hos hundar, katter och illrar.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande laboratorium är godkänt för att utföra serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet hos hundar, katter och illrar, i enlighet med artikel 3.2 i beslut 2000/258/EG:

DoD Food Analysis & Diagnostic Laboratory
2899 Schofield Road
JBSA Fort Sam Houston, TX 78234
Amerikas förenta stater

Artikel 2

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2014.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 2 december 2013.

På kommissionens vägnar
Tonio BORG
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 79, 30.3.2000, s. 40.

⁽²⁾ Kommissionens beslut 2010/436/EU av den 9 augusti 2010 om genomförande av rådets beslut 2000/258/EG vad gäller kvalifikationsprövning för att laboratorier ska kunna behålla sina godkännanden för att utföra serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet (EUT L 209, 10.8.2010, s. 19).

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 2 december 2013

om ändring av beslut 2012/757/EU om teknisk specifikation för driftskompatibilitet avseende delsystemet "Drift och trafikledning" i järnvägssystemet i Europeiska unionen

[delgivet med nr C(2013) 8377]

(Text av betydelse för EES)

(2013/710/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG av den 17 juni 2008 om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 6.1 andra stycket, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 881/2004 av den 29 april 2004 om inrättande av en europeisk järnvägsbyrå ⁽²⁾ ska Europeiska järnvägsbyrån (nedan kallad *byrån*) säkerställa att de tekniska specifikationerna för driftskompatibilitet (nedan kallade *TSD*) anpassas till den tekniska utvecklingen, förändringar på marknaden och samhällets krav, samt lägga fram förslag till kommissionen om sådan anpassning av TSD:erna som byrån bedömer vara nödvändig.

(2) Genom beslut K(2007) 3371 av den 13 juli 2007 gav kommissionen byrån ett rammandat att genomföra vissa verksamheter enligt rådets direktiv 96/48/EG av den 23 juli 1996 om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet för höghastighetståg ⁽³⁾ och Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/16/EG av den 19 mars 2001 om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionella tåg ⁽⁴⁾. Enligt det rammandatet uppmanades byrån att revidera TSD:n om "Drift och trafikledning".

(3) I tillägg A till de nuvarande TSD:erna om "Drift och trafikledning" hänvisas det till version 2 av driftsreglerna för ERTMS (European Railway Traffic Management System), som bygger på European Train Control System (ETCS) System Requirements Specifications (SRS) version 2.3.0.d.

(4) De nuvarande versionerna av specifikationerna för ERTMS/ETCS är "Baseline 2" och "Baseline 3". Den version av *ERTMS operational principles and rules* som motsvarar ERTMS/ETCS Baseline 3 är version 3. Detta måste återspeglas i TSD:erna om "Drift och trafikledning".

(5) Den 5 juli 2012 utfärdade byrån en rekommendation (ERA/REC/05-2012/INT-ERTMS) om uppdatering av den version av *ERTMS operational principles and rules* som avses i kommissionens beslut 2012/757/EU av den 14 november 2012 om teknisk specifikation för driftskompatibilitet avseende delsystemet "Drift och trafikledning" i järnvägssystemet i Europeiska unionen och om ändring av beslut 2007/756/EG ⁽⁵⁾.

(6) Beslut 2012/757/EU behöver därför ändras.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som har inrättats i enlighet med artikel 29.1 i direktiv 2008/57/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilaga I till beslut 2012/757/EU (TSD Drift och trafikledning) ska tillägg A ersättas med följande:

"Tillägg A

Driftsregler för ERTMS/ETCS och ERTMS/GSM-R

Driftsreglerna för ERTMS/ETCS och ERTMS/GSM-R specificeras i det tekniska dokumentet "*ERTMS operational principles and rules – version 3*" som finns på ERA:s webbplats (www.era.europa.eu)."

Artikel 2

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2014.

⁽¹⁾ EUT L 191, 18.7.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 164, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 235, 17.9.1996, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT L 110, 20.4.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 345, 15.12.2012, s. 1.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 2 december 2013.

På kommissionens vägnar

Siim KALLAS

Vice ordförande

REKOMMENDATIONER

KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 3 december 2013

om minskning av dioxiner, furaner och PCB i foder och livsmedel

(Text av betydelse för EES)

(2013/711/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
REKOMMENDATION

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 292, och

av följande skäl:

- (1) Flera åtgärder har vidtagits som delar av en allmän strategi för att minska förekomsten av dioxiner, furaner och PCB i miljön, foder och livsmedel.
- (2) Gränsvärden för dioxiner och för summan av dioxiner och dioxinlika PCB har fastställts för foder genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/32/EG⁽¹⁾ och för livsmedel genom kommissionens förordning (EG) nr 1881/2006⁽²⁾.
- (3) För att uppmuntra till en proaktiv hållning i syfte att minska förekomsten av dioxiner och dioxinlika PCB i livsmedel har åtgärdsgränser för dioxiner och dioxinlika PCB i livsmedel fastställts genom kommissionens rekommendation 2011/516/EU⁽³⁾ och för dioxiner och dioxinlika PCB i foder genom direktiv 2002/32/EG.
- (4) Åtgärdsgränserna är ett redskap som gör det möjligt för behöriga myndigheter och aktörer att lyfta fram de fall där det är lämpligt att identifiera en föroreningskälla och vidta åtgärder för att minska eller eliminera den.
- (5) Eftersom källorna till dioxiner och dioxinlika PCB inte är desamma, bör separata åtgärdsgränser bestämmas för dioxiner respektive dioxinlika PCB.
- (6) Det är nu lämpligt att rekommendera en intensivare övervakning av förekomsten av dioxiner, dioxinlika PCB och icke-dioxinlika PCB i ägg från utehöns, ekologiskt producerade ägg, lever från lamm och får, kinesisk ullhandskrabba, torkade örter och lera som kosttillskott.
- (7) Dessutom bör det preciseras att de åtgärdsgränser som anges per produkt avser våtvikt.
- (8) Rekommendation 2011/516/EU bör därför ersättas av en ny rekommendation.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

1. Medlemsstaterna bör i proportion till sin produktion, användning och konsumtion av foder och livsmedel göra stickprovskontroller av förekomsten av dioxiner, dioxinlika PCB och icke-dioxinlika PCB.
2. Förutom att göra de stickprovskontroller som avses i punkt 1 bör medlemsstaterna särskilt övervaka förekomsten av dioxiner, dioxinlika PCB och icke-dioxinlika PCB i följande produkter:
 - a) Ägg från utehöns och ekologiskt producerade ägg.
 - b) Lever från får och lamm.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/32/EG av den 7 maj 2002 om främmande ämnen och produkter i djurfoder (EGT L 140, 30.5.2002, s. 10).

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1881/2006 av den 19 december 2006 om fastställande av gränsvärden för vissa främmande ämnen i livsmedel (EUT L 364, 20.12.2006, s. 5).

⁽³⁾ Kommissionens rekommendation 2011/516/EU av den 23 augusti 2011 om minskning av dioxiner, furaner och PCB i foder och livsmedel (EUT L 218, 24.8.2011, s. 23).

- c) Kinesiska ullhandskrabba, med avseende på
- i) muskelkött från bihang (separat),
 - ii) brunt krabbkött (separat),
 - iii) den totala produkten (beräknat med hänsyn till halterna i muskelkött från bihang och brunt krabbkött samt deras relativa andel).
- d) Torkade örter (foder och livsmedel).
- e) Lera som säljs som kosttillskott.
3. Medlemsstaterna bör, i samarbete med olika aktörer, göra följande när bestämmelserna i direktiv 2002/32/EG och förordning (EG) nr 1881/2006 inte efterlevs och när det påvisas halter av dioxiner och/eller dioxinlika PCB som överstiger åtgärdsgränserna i bilagan till denna rekommendation för livsmedel och i bilaga II till direktiv 2002/32/EG för foder:
- a) Inleda undersökningar för att identifiera föroreningskällan.
 - b) Vidta åtgärder för att minska eller eliminera föroreningskällan.
4. Medlemsstaterna bör lämna in alla uppgifter om förekomsten av dioxiner, dioxinlika PCB och icke-dioxinlika PCB i foder och livsmedel till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa). Medlemsstaterna bör underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om resultaten av sina undersökningar och om de åtgärder som vidtagits för att minska eller eliminera föroreningskällan.
- Denna rekommendation ersätter rekommendation 2011/516/EU.
- Utfärdad i Bryssel den 3 december 2013.
- På kommissionens vägnar*
Tonio BORG
Ledamot av kommissionen

BILAGA

I denna bilaga gäller följande definitioner:

- a) *dioxiner + furaner (WHO-TEQ)*: summan av polyklorerade dibenso-para-dioxiner (PCDD) och polyklorerade dibenso-furaner (PCDF), uttryckt som toxicitetsekvivalenter enligt Världshälsoorganisationen (WHO) med användning av WHO:s toxicitetsekvivalensfaktorer (WHO-TEF).
- b) *dioxinlika PCB (WHO-TEQ)*: summan av polyklorerade bifenylor (PCB), uttryckt som toxicitetsekvivalenter enligt WHO med användning av WHO-TEF.
- c) *WHO-TEF*: toxicitetsekvivalensfaktorer enligt WHO för bedömningen av risker för människor som baseras på slutsatserna från WHO:s expertmöte inom det internationella programmet för kemikaliesäkerhet (IPCS) i Genève i juni 2005 (Martin van den Berg et al, "The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds", *Toxicological Sciences*, 93(2), 2006, s. 223–241).

Livsmedel	Åtgärdsgränser för dioxiner + furaner (WHO-TEQ) ⁽¹⁾	Åtgärdsgränser för dioxinlika PCB (WHO-TEQ) ⁽¹⁾
Kött och köttprodukter (utom ätliga slaktbiprodukter) ⁽²⁾ från följande djur:		
— nötkreatur och får	1,75 pg/g fett ⁽³⁾	1,75 pg/g fett ⁽³⁾
— fjäderfä	1,25 pg/g fett ⁽³⁾	0,75 pg/g fett ⁽³⁾
— svin	0,75 pg/g fett ⁽³⁾	0,50 pg/g fett ⁽³⁾
Blandade fetter	1,00 pg/g fett ⁽³⁾	0,75 pg/g fett ⁽³⁾
Muskelkött från odlad fisk och odlade fiskeriprodukter	1,50 pg/g våtvikt	2,50 pg/g våtvikt
Obehandlad mjölk ⁽²⁾ och mjölkprodukter ⁽²⁾ , inklusive smörfett	1,75 pg/g fett ⁽³⁾	2,00 pg/g fett ⁽³⁾
Hönsägg och äggprodukter ⁽²⁾	1,75 pg/g fett ⁽³⁾	1,75 pg/g fett ⁽³⁾
Lera som kosttillskott	0,50 pg/g våtvikt	0,35 pg/g våtvikt
Frukt, grönsaker (inklusive färska örter) och spannmål ⁽⁴⁾	0,30 pg/g våtvikt	0,10 pg/g våtvikt

⁽¹⁾ Övre koncentrationer: övre koncentrationer beräknas med antagandet att alla värden av de olika kongener som ligger under bestämningsgränsen är lika med bestämningsgränsen.

⁽²⁾ Livsmedel förtecknade i denna kategori enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung (EUT L 139, 30.4.2004, s. 55).

⁽³⁾ Åtgärdsgränserna gäller inte livsmedel som innehåller mindre än 2 % fett.

⁽⁴⁾ För torkad frukt och torkade grönsaker (inklusive torkade örter) är åtgärdsgränsen 0,5 pg/g för dioxiner + furaner och 0,35 pg/g för dioxinlika PCB, uttryckt för produkten som den säljs.

RÄTTELSE**Rättelse till kommissionens rekommendation 2013/179/EU av den 9 april 2013 om användningen av gemensamma metoder för att mäta och kommunicera produkters och organisationers miljöprestanda utifrån ett livscykelperspektiv**

(Europeiska unionens officiella tidning L 124 av den 4 maj 2013)

På sidan 42, bilaga II, punkt 5.8, avsnittet "Krav för PEF-studier" andra stycket tredje strecksatsen ska det

i stället för: "— Datanätverket med en europeisk referensdatabas för livscykelanalys (European Reference Life Cycle Data System, ELCD) ⁽⁸²⁾ (med företräde för datauppsättningar som till fullo överensstämmer med ELCD-datanätverket jämfört med uppsättningar som endast uppfyller minimikraven).

⁽⁸²⁾ (<http://lct.jrc.ec.europa.eu/assessment/data>)."

vara: "— ILCD-datanätverket ⁽⁸²⁾ (med företräde för datauppsättningar som till fullo överensstämmer med ILCD-datanätverket jämfört med uppsättningar som endast uppfyller minimikraven).

⁽⁸²⁾ (<http://lct.jrc.ec.europa.eu/assessment/data>)."

2013/709/EU:

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut av den 2 december 2013 om godkännande av ett laboratorium i Amerikas förenta stater för att utföra serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet** [delgivet med nr C(2013) 8365] ⁽¹⁾ 34

2013/710/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 2 december 2013 om ändring av beslut 2012/757/EU om teknisk specifikation för driftskompatibilitet avseende delsystemet "Drift och trafikledning" i järnvägs-systemet i Europeiska unionen** [delgivet med nr C(2013) 8377] ⁽¹⁾ 35

REKOMMENDATIONER

2013/711/EU:

- ★ **Kommissionens rekommendation av den 3 december 2013 om minskning av dioxiner, furaner och PCB i foder och livsmedel** ⁽¹⁾ 37

Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens rekommendation 2013/179/EU av den 9 april 2013 om användningen av gemensamma metoder för att mäta och kommunicera produkters och organisationers miljöprestanda utifrån ett livscykelperspektiv** (EUT L 124 av den 4.5.2013) 40



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV